



Dal 1955
una grande passione
... in continua evoluzione ...

Depuis 1955 une grande passion
... en évolution continue ...

Since 1955 a great passion
... that is constantly evolving ...

Desde 1955 una gran pasión
... en continua evolución ...



VASCHE PER VINO

CUVES À VIN / WINE TANKS /
CUBAS DEPÓSITOS PARA VINO



DAL 1955 GLI SPECIALISTI IN VASCHE DI CALCESTRUZZO PER IL VINO

DEPUIS 1955 SPÉCIALISTES DES CUVES À VIN EN BÉTON

SPECIALISTS IN CONCRETE WINE TANKS SINCE 1955

DESDE 1955 LOS ESPECIALISTAS EN CUBAS DEPÓSITOS DE HORMIGÓN PARA VINO

La CLC ha la propria sede a Carmignano di Brenta (PD) e grazie ad un **ciclo di produzione collaudato negli anni**, è oggi **un punto di riferimento** importante per la **realizzazione di serbatoi in calcestruzzo per il vino**.

La **sessantennale esperienza** ha consentito alla CLC di sviluppare una **specificata tecnologia**, con **materie prime e lavorazioni di alta qualità**, che permettono la realizzazione di **vasche prefabbricate**



in cemento armato per il vino dall'alto contenuto innovativo e tecnologico.

L'entreprise CLC est basée à Carmignano di Brenta (PD) en Italie et grâce à son cycle de production éprouvé depuis des années, elle est aujourd'hui un point de référence important pour la réalisation de réservoirs à vin en béton.

Les 60 années d'expérience ont permis à CLC de développer une technologie spécifique ; les matières premières et le travail de haute qualité permettent la construction de cuves à vin préfabriquées en béton armé avec un haut taux d'innovation et de technologie.

CLC is based in Carmignano di Brenta (Padua) and thanks to its well-established production cycle it is currently a leading manufacturer in the field of concrete wine tanks.

With its 60 years of experience, CLC developed specific technology with high-quality raw materials and manufacturing processes to make extremely innovative and high-tech prefabricated reinforced concrete wine tanks.

La empresa CLC tiene su sede en Carmignano di Brenta (PD) y, gracias a un ciclo de producción garantizado a lo largo de los años, es en la actualidad un punto de referencia importante para la fabricación de depósitos de hormigón para el vino.

Gracias a una experiencia de sesenta años, la empresa CLC ha desarrollado una tecnología específica, con materias primas y realizaciones de alta calidad, que permiten realizar depósitos de cemento hormigón para el vino. Con alto contenido innovador y tecnológico.

AZIENDA CERTIFICATA

ENTREPRISE CERTIFIÉE / CERTIFIED COMPANY / EMPRESA CERTIFICADA

Siamo un'azienda certificata ISO 9001, che assicura alti standard qualitativi ed un sistema aziendale organizzato secondo i criteri di efficienza e nel rispetto dell'ambiente.

Nous sommes une entreprise certifiée ISO 9001, qui garantit des normes de qualité élevées et un système d'entreprise organisé conforme aux critères d'efficacité et de respect de l'environnement.

We are a ISO 9001-certified company that ensures high quality standards and a business system geared towards efficiency and respect for the environment.

Somos una empresa certificada ISO 9001, que asegura elevados estándares cualitativos y un sistema de empresa organizado según los criterios de eficiencia y respeto por el medio ambiente.



DEESI

FORMA e DIMENSIONE

FORME et DIMENSION / SHAPE and SIZE / FORMA y DIMENSIÓN

ESPERIENZA, GUSTO, INNOVAZIONE la nostra forza.

CLC è **conosciuta in tutto il mondo** per la capacità di **realizzare su richiesta**

QUALSIASI TIPO DI VASCA

Soluzioni curate nei minimi dettagli permettono di utilizzare al meglio lo spazio e i volumi disponibili.

Le **tecniche di costruzione e produzione** sono **meticolose e di altissima qualità**. Tutto rigorosamente **Made in Italy**

L'EXPÉRIENCE, LE GOÛT, L'INNOVATION, c'est notre point fort.

CLC est mondialement connu pour sa capacité à réaliser sur demande

TOUT TYPE DE CUVE

Des solutions soignées dans les moindres détails permettent d'utiliser au mieux l'espace et les volumes disponibles.

Les techniques de fabrication et de production sont méticuleuses et de très haute qualité.

Tout est rigoureusement Made in Italy

EXPERIENCE, STYLE and INNOVATION are our strong suits.

CLC is a company renowned all over the world for its ability to customise

ANY KIND OF TANK

Solutions designed down to the smallest detail to use available spaces and volumes as best as possible.

Meticulous and top quality construction and manufacturing techniques.

Everything is strictly Made in Italy.

EXPERIENCIA, GUSTO, INNOVACIÓN, nuestros puntos fuertes.

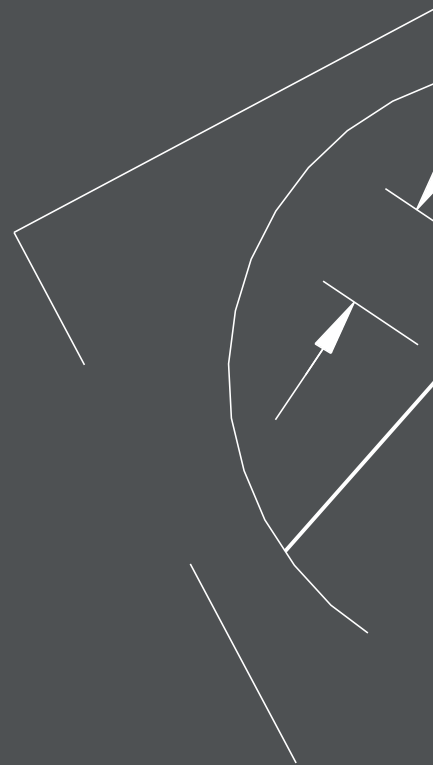
La empresa CLC es conocida en todo el mundo por su capacidad de adaptación, al realizar productos a medida de las necesidades de cada cliente

QUALQUIER TIPO DE DEPÓSITO

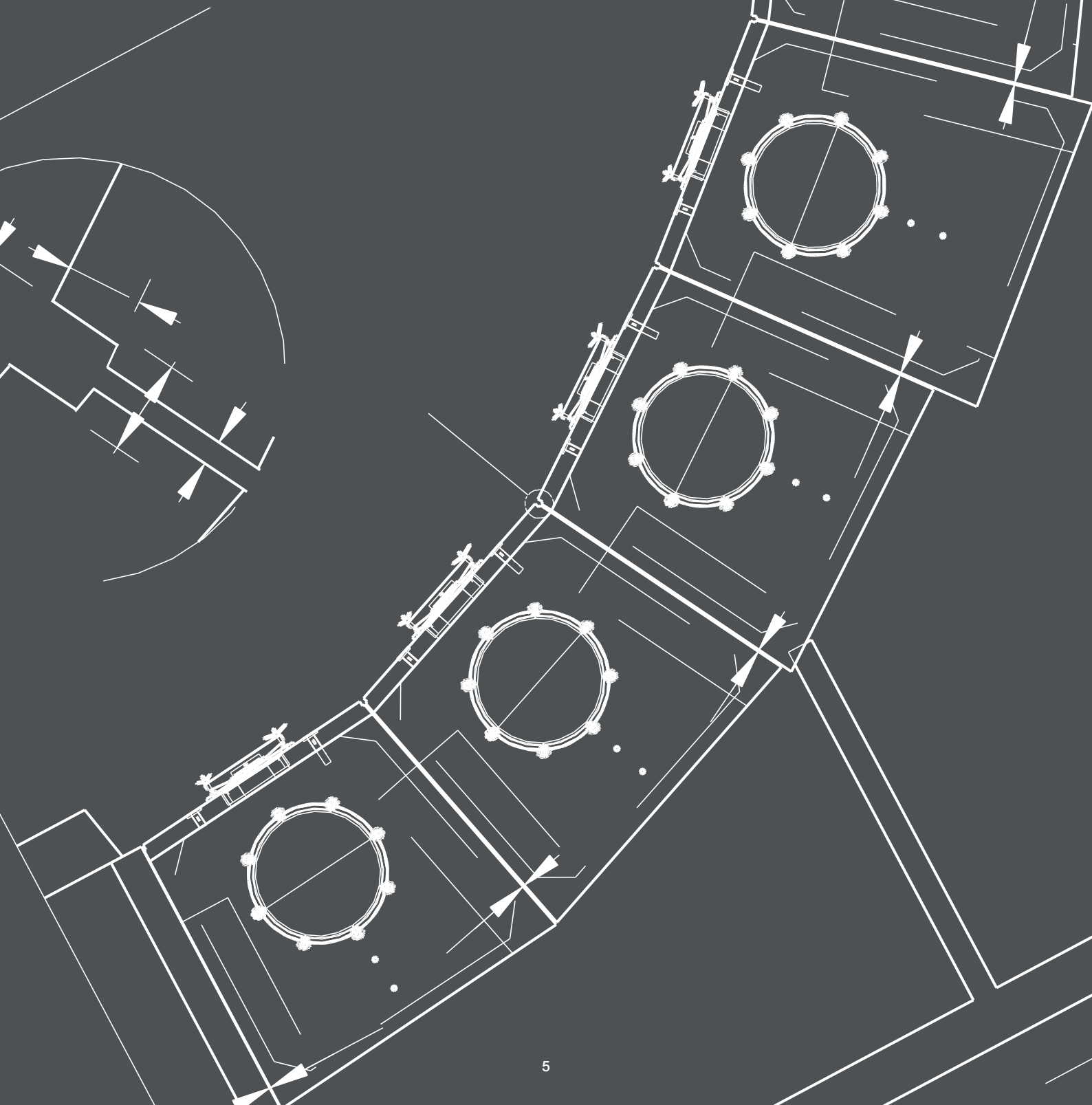
Las soluciones cuidadas en los más mínimos detalles permiten optimizar el espacio y los volúmenes disponibles.

Las técnicas de construcción y de producción son meticolosas y de gran calidad.

Todo hecho in Italy



GNI



PRODOTTI / PRODUITS / PRODUCTS / PRODUCTOS

CLC offre soluzioni personalizzate, realizzando per i propri clienti prodotti "su misura".

Grazie alle infinite personalizzazioni, CLC garantisce la soddisfazione delle più svariate esigenze estetiche e strutturali.

CLC propose des solutions personnalisées, en réalisant pour ses clients des produits « sur mesure ».

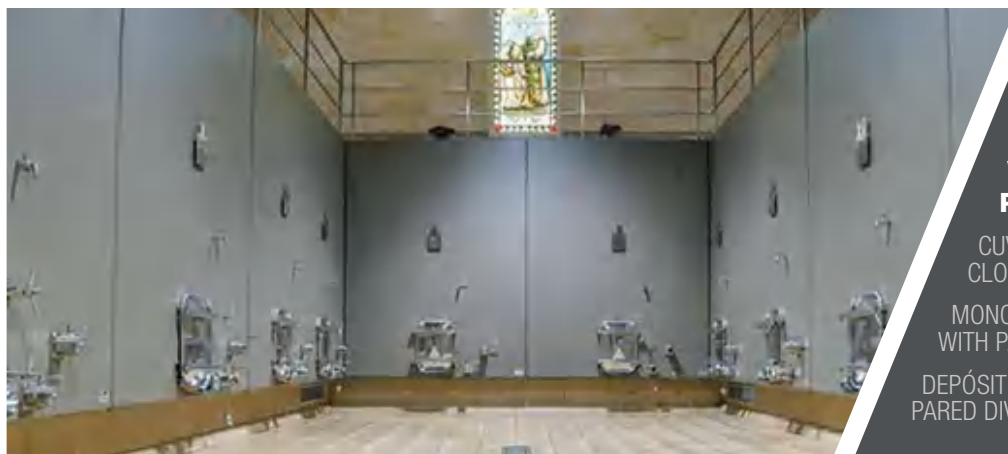
Grâce aux personnalisations infinies, CLC garantit la pleine satisfaction des exigences esthétiques et structurelles les plus diverses.

CLC provides customised solutions and creates tailor-made products for its customers.

Thanks to its endless customisations, CLC can meet a variety of aesthetic and structural needs.

La empresa CLC ofrece soluciones personalizadas y fabrica para sus clientes productos "a medida".

Gracias a las infinitas personalizaciones, CLC satisface las exigencias estéticas y estructurales más variopintas.



VASCHE MONOBLOCCO CON PARETE DIVISORIA

CUVES MONOBLOCS AVEC CLOISON DE SÉPARATION

MONOBLOCK TANKS WITH PARTITION WALL

DEPÓSITOS MONOBLOQUE CON PARED DIVISORIA

APERTURA FRONTALE E LATERALE

OUVERTURE AVANT ET LATÉRALE

FRONT AND SIDE OPENING

APERTURA FRONTAL Y LATERAL



CONFIGURAZIONI STUDIATE PER SFRUTTARE AL MEGLIO LA SUPERFICIE DISPONIBILE

CONFIGURATIONS CONÇUES POUR PROFITER AU MAXIMUM DE LA SURFACE DISPONIBLE

CONFIGURATIONS DESIGNED TO MAKE THE MOST OF THE AVAILABLE SURFACE

CONFIGURACIONES ESTUDIADAS PARA APROVECHAR AL MÁXIMO LA SUPERFICIE DISPONIBLE



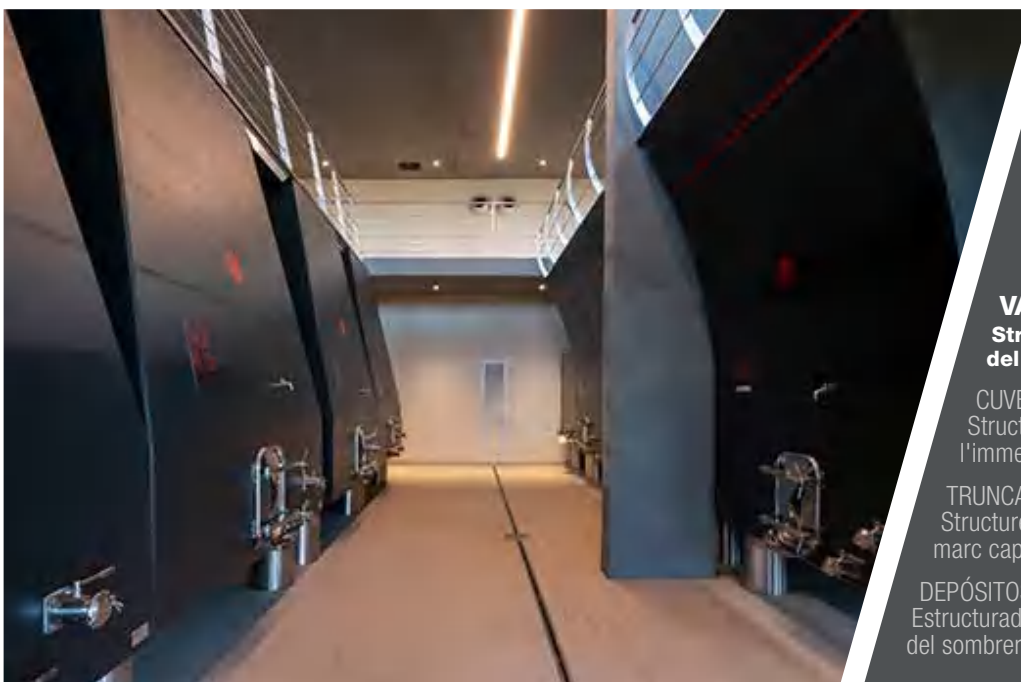


VASCHE SOVRAPPOSTE
Studiate strutturalmente per la sovrapposizione

CUVES SUPERPOSÉES
 Conçues structurellement pour la superposition

OVERLAPPING TANKS
 Structurally designed to be placed on top of each other

DEPÓSITOS SUPERPUESTOS
 Estudiados estructuralmente para la superposición



VASCHE TRONCO PIRAMIDALI
Strutturate per favorire l'immersione del cappello di vinacce

CUVES TRONCO-PYRAMIDALES
 Structurées de manière à faciliter l'immersion du chapeau de marc

TRUNCATED PYRAMID TANKS
 Structured to favour the immersion of the marc cap

DEPÓSITOS TRONCOPIRAMIDALES
 Estructurados para favorecer la inmersión del sombrero en el proceso de elaboración



SOLUZIONI SU MISURA

SOLUTIONS PERSONNALISÉES
TAILOR-MADE SOLUTIONS
SOLUCIONES A MEDIDA



VASCHE DALLA FORMA PARTICOLARE

CUVES SPÉCIALES
SPECIAL TANKS
DEPÓSITOS ESPECIALES



RIFINITURE

FINITIONS / FINISHES / ACABADOS

COLORAZIONI

COULEURS / COLOURS / COLORES

Soluzioni sempre accattivanti adatte a tutti i tipi di personalizzazione

Des solutions toujours attrayantes pour tous les types de personnalisation

Captivating solutions suitable for any kind of customisation

Atractivas soluciones adecuadas para cualquier tipo de personalización



Le vasche vengono interamente rifinite e lucidate cemento o resinare con doppio strato di resina epossidica per alimenti

Les cuves sont complètement finies et polies, en ciment ou résinées avec double couche de résine époxy pour contact alimentaire

The tanks are entirely finished and polished, either featuring cement or with a double layer of epoxy resin designed for contact with food

Los depósitos se acaban y pulen completamente con cemento o con doble capa de resina epoxy alimentaria







... Il vino assume l'espressione
di chi lo conserva e di chi lo ama ...

... le vin prend l'expression de celui qui le conserve et de celui qui l'aime ...

... Wine takes on the expression of the person who stores it and loves it ...

... El vino refleja la expresión de quien lo conserva y de quien lo ama ...

Venus

la forma che dà valore al contenuto...

la forme qui valorise le contenu...
the shape that adds value to content ...
la forma que valoriza el contenido...

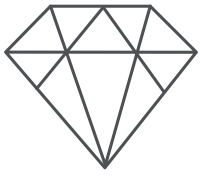


La Venus riesce ad essere un **oggetto di design** ed un **ottimo serbatoio** per la **vinificazione** e l'**affinamento di vini**. Mantenendo lo spirito costruttivo di CLC, il serbatoio **Venus offre** la **possibilità di personalizzare** le **dimensioni** e le **capacità per adattarsi alle esigenze dell'utilizzatore**.

La cuve Vénus est un objet de design et au même temps un réservoir parfait pour la vinification et l'élevage des vins. Tout en conservant l'esprit de fabrication de CLC, a cuve Venus permet de personnaliser les dimensions et possède la capacité de s'adapter aux besoins de l'utilisateur.

Venus is a designer item and, at the same time, a great tank for vinification and ageing. Remaining loyal to the constructive spirit of CLC, the Venus tank offers the chance to customise the size and can adapt to the needs of the user.

El Venus llega a ser un objeto de diseño y un óptimo depósito para la vinificación y la fermentación de vinos. Manteniendo el espíritu constructivo de CLC, el depósito Venus ofrece la posibilidad de personalizar las dimensiones y las capacidades para adaptarse a las exigencias del usuario.



DIAMANTE

Serbatoio in cemento e fibra pet specificamente disegnato per l'affinamento del vino. L'interno della vasca è completamente arrotondato, trae ispirazione dalla forma della barrique e facilita la circolazione naturale del vino. La sospensione uniforme delle fecce fini e una regolare micro ossigenazione favoriscono l'affinamento del vino. Grazie al chiusino superiore e alla portella frontale le operazioni di lavoro e di lavaggio risultano facilitate.

Réservoir en ciment fibre pet spécifiquement conçu pour l'élevage du vin. L'intérieur de la cuve est complètement arrondi ; il s'inspire de la forme a tonneau et facilite la circulation naturelle du vin. La suspension uniforme des lies fines et la micro-oxygénation régulière favorisent l'affinage du vin. Grâce à la trappe supérieure et la porte avant, les opérations de travail et de lavage sont facilitées.

Concrete and PET fibre tank specifically designed for ageing wine. The inside of the tank is fully rounded, drawing inspiration from the shape of the barrique and promotes the natural circulation of wine. The uniform suspension of fine lees and regular micro oxygenation favour the ageing of wine. The upper manhole and the front door make working and cleaning tasks easier.

Depósito de cemento y fibra pet diseñado específicamente para la fermentación del vino. El interior de la cuba es completamente redonda; se inspira en la forma de la barrica y facilita la circulación natural del vino. La suspensión uniforme de las lías finas y una micro-oxigenación regular favorecen la crianza del vino. Gracias a la puerta superior y frontal, las operaciones de trabajo y de lavado se facilitan enormemente.



Profondità

Profondeur / Depth / Profundidad

2010 mm

Altezza

Hauteur / Height / Altura

1750 mm

Larghezza

Largeur / Width / Ancho

1460 mm

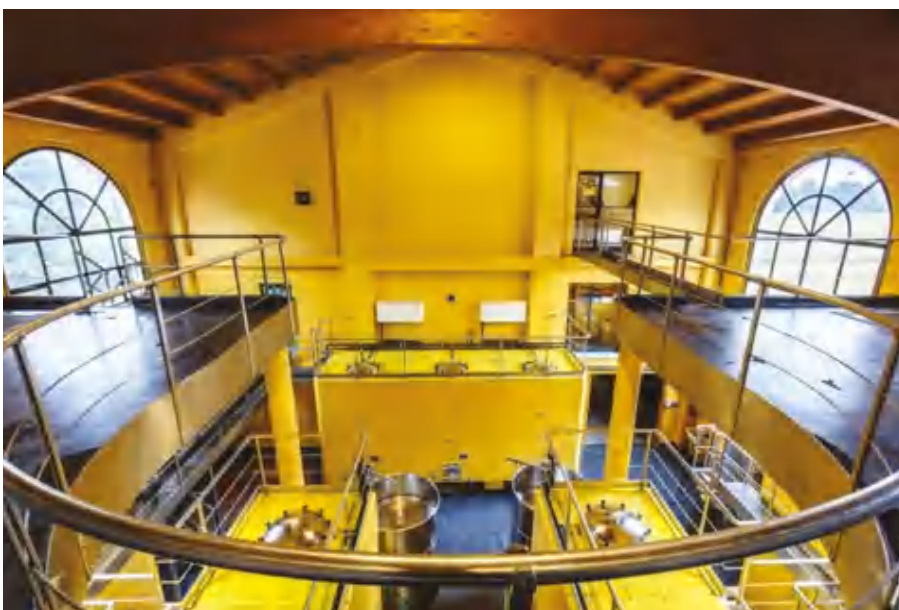
Particolare tipologia di chiusini
 ø 1000 con riduzione ø 400 studiati per
 l'applicazione del colmatore

Type spécial de trappes de ø 1000 avec
 réduction de ø 400 conçues
 pour appliquer la bonde

Special type of manhole (ø 1000 and a
 ø 400 reduced version) designed for
 the application of the cask filler

Tipo particular de portezuelas
 ø 1000 con reducción ø 400
 estudiadas para la aplicación del
 tapón de relleno





Un progetto
straordinario **realizzato**
su quattro livelli

Un projet extraordinaire réalisé
à quatre niveaux

An amazing project built over four
levels

Un proyecto sorprendente
realizado en cuatro niveles





... Architettura e Filosofia un binomio perfetto ...

... Architecture et Philosophie, un tandem parfait ...

... Architecture and Philosophy: a perfect match ...

... Arquitectura y filosofía, un binomio perfecto ...



...Il vino nasce e rinasce
in ogni assaggiatore ...

... le vin naît et renaît pour chaque dégustateur ...

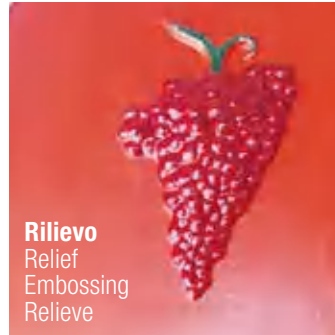
... Wine gains new life with each taster ...

... El vino nace y renace en cada catador ...



PERSONALIZZAZIONI

PERSONNALISATIONS
CUSTOM FEATURES
PERSONALIZACIONES



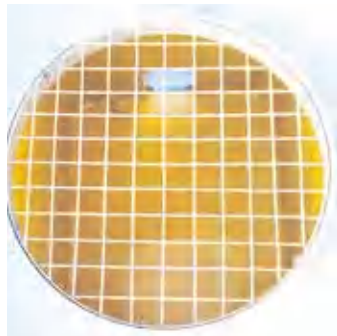
Rilievo
Relief
Embossing
Relieve



Lavorazioni particolari
Procédés spéciaux
Special processes
Realizaciones especiales



Ceramica
Céramique
Ceramics
Cerámica



Bassorilievo
Bas-relief
Bajorrelieve



Taglio laser acciaio inox
Coupe au laser acier inoxydable
Stainless steel laser cutting
Corte láser acero inoxidable



Targa in ardesia
Slate Plaque
Plaque Ardoise
Placa de Pizarra



ACCESSORI

ACCESSOIRES
ACCESSORIES
ACCESORIOS



CONSEGNA E INSTALLAZIONE IN ITALIA E ALL' ESTERO

LIVRAISON ET INSTALLATION
PARTOUT DANS LE MONDE

DELIVERY AND INSTALLATION
IN ITALY AND ABROAD

ENTREGA E INSTALACIÓN
EN ITALIA Y EN EL EXTRANJERO

CLC offre un **servizio completo** in grado di **soddisfare** la **consegna** ed il **posizionamento** delle **vasche in tutto il mondo**

CLC offre un service complet capable de répondre à toute exigence de livraison et de positionnement des cuves dans le monde entier

CLC offers a complete service and is able to deliver and position its tanks all over the world

La empresa CLC ofrece un servicio completo para satisfacer el suministro y colocación de las cubas en todo el mundo

Siamo presenti / Nous sommes en / Countries where we operate / Estamos presentes en:

ITALIA Italie Italy

FRANCIA France

SPAGNA Espagne Spain España

PORTOGALLO Portugal

INGHILTERRA Angleterre Uk Inghilterra

SVIZZERA Suisse Switzerland Suiza

AUSTRIA Austria

BULGARIA Bulgaria

ISRAELE Israël Israel

AUSTRALIA Australie

SUDAFRICA Afrique Du Sud South Africa Sudáfrica

CANADA Canadá

ARGENTINA Argentin Argentine Argentino

U.S.A U.S.A

CLC s.r.l.

Via Palazzina 2/A

35010 Carmignano di Brenta (PD)

T. **0495 957 508** - F. **0499 430 443**

E-mail: info@clcvasche.it

www.clcvasche.it

